



**HOST
METROPOLIS**

**ITINÉRAIRES D'UN SUPPORTER :
LE GUIDE**

**A SUPPORTER'S ITINERARIES:
THE GUIDE**

**LOS ITINERARIOS DE UN AFICIONADO:
LA GUÍA**





La Métropole Aix-Marseille-Provence
vous souhaite la bienvenue,
et facilite vos transports et déplacements, pour mieux vous accueillir



Metropolis Aix-Marseille-Provence welcomes you,
making it easier for you to get around.



La Metròpolis Aix-Marsella-Provenza
le da la bienvenida y le facilita sus traslados y desplazamientos
para ofercerla mejor acogida posible



lebus lecar leparking-relais letram lemétro levélo

- Un seul numéro et des interlocuteurs pour vous renseigner **sur tous vos déplacements** les horaires, les itinéraires et les temps de parcours,
- les tarifs, les conditions d'abonnement, les points de vente,
 - les perturbations,
 - les réseaux régionaux, les grandes lignes SNCF ou les vols aériens.



Téléchargez l'**application** La Métropole Mobilité
Achetez vos titres de transport - Consultez les prochains départs
et l'info trafic - Planifiez votre itinéraire - Localisez les stations de vélo
et les places de parking disponibles.
Plus d'informations sur **lepilote.com** ou **www.marseille-tourisme.com**

DISPONIBLE SUR
App Store



DISPONIBLE SUR
Google Play

Metropolis Mobility

Just one number to call for **all your journeys**, timetables, route planning and journey times:

- prices, subscription conditions, points of sale
- traffic disruptions
- regional networks, SNCF main lines or air flights.

Download **the metropolis Mobility app**

Buy your tickets - Check upcoming departures and traffic information - Plan your route
Locate cycle stations and available parking spaces.

For more information, **visit lepilote.com**

or for information in english: **www.marseille-tourisme.com**

Metròpolis movilidad

Un único número y numerosos interlocutores para darle información **sobre todos sus desplazamientos**, horarios, itinerarios y duración de los trayectos,

- precios de los billetes, condiciones de los abonos, puntos de venta,
- modificaciones,
- redes regionales, líneas principales de la red ferroviaria SNCF o vuelos.

Descargue **la aplicación La Métropole Mobilité**

Compre sus billetes de transporte - Consulte las próximas salidas y la información sobre el tráfico

Planifique su itinerario - Localice las estaciones de bicicletas y las plazas de aparcamiento disponibles.

Para más información, visite **lepilote.com**

o información en inglés : **www.marseille-tourisme.com**

VENIR à MARSAILLE
GETTING TO MARSAILLE
LLEGAR a MARSILLA



DEPUIS L'AÉROPORT

EN CAR

Ligne **lecar 91** Navette Aéroport > Gare Marseille Saint-Charles.

7j/7, de 4h10 à 1h30.

Un départ toutes les 10 minutes en heures de pointe de 7h55 à 20h15.

Trajet entre 30 et 50 minutes.

FROM THE AIRPORT

BY COACH 

line **lecar 91** Airport shuttle > Marseille Saint-Charles station.

7/7, from 4.10am to 1.30am. Departure every 10 minutes at peak times, from 7.55 am to 8.15 pm.

Journey time between 30 and 50 minutes.

DESDE EL AEROPUERTO

EN AUTOCAR 

Línea **lecar 91** Lanzadera aeropuerto > Estación Marsella Saint-Charles.

7 días a la semana, de 04:10 a 01:30. Una salida cada 10 minutos en hora punta de 07:55 a 20:15

Duración del trayecto entre 30 y 50 minutos.

DEPUIS LA GARE SAINT-CHARLES

EN MÉTRO

M1 La Fouragère - la Rose - **M2** Sainte Marguerite - Gèze

Accès direct aux lignes **lecar** desservant les villes autour de Marseille

ligne 50 Aix-Marseille directe par autoroute

ligne 51 Aix-Marseille Via Bouc-Bel-Air, Plan de Campagne, Les Pennes-Mirabeau, Septèmes-les-Vallons

ligne 53 Aix Arbois - Marseille

ligne 33 La Mède-Châteauneuf-Gignac-Marseille

ligne 34 Martigues-Marseille

ligne 88 Vitrolles-Marseille

ligne 89 Les Pennes Mirabeau-Marseille

ligne 64 Trets-Gardanne-Marseille

ligne C8 Sausset-Marseille par la Côte Bleue

EN BUS

lebus 52 Gare Saint-Charles - Métro La Timone : arrêt Square Narvik

lebus 56 Gare Saint-Charles - Belle de mai La Friche : arrêt Square Narvik

lebus 82S Gare Saint-Charles - Le Pharo Catalans : arrêt Gare routière, sortie Honnorat

lebus de soirée 521 Gare Saint-Charles - Luminy : arrêt Gare Routière, sortie Honnorat

VÉLOS EN LIBRE-SERVICE

levélo service payant. Toutes les infos sur l'appli levélo - La Métropole Mobilité

FROM SAINT-CHARLES STATION

BY METRO 

M1 La Fouragère / la Rose - **M2** Sainte Marguerite / Gèze

Direct access to **lecar** lines serving towns around Marseille.

ligne 50 Aix-Marseille direct by highway

Line 51 Aix-Marseille Via Bouc-Bel-Air, Plan de Campagne, Les Pennes-Mirabeau, Septèmes-les-Vallons

Line 53 Aix Arbois - Marseille

Line 33 La Mède-Châteauneuf-Gignac-Marseille

Line 34 Martigues-Marseille

Line 88 Vitrolles-Marseille

Line 89 Les Pennes Mirabeau-Marseille

Line 64 Trets-Gardanne-Marseille

Line C8 Sausset-Marseille via la Côte Bleue

BY BUS 

lebus 52 Gare Saint-Charles / Metro La Timone: Narvik Square stop

lebus 56 Gare Saint-Charles / Belle de mai La Friche: Narvik Square stop

lebus 82S Gare Saint-Charles / Le Pharo Catalans: Bus station stop - Honnorat

lebus by night 521 Gare St-Charles / Luminy: Bus station stop - Honnorat

SELF-SERVICE BICYCLES 

Levélo, fee paying. Information on the app: levélo - La Métropole Mobilité

DESDE LA ESTACION SAINT-CHARLES

EN METRO 

M1 La Fouragère / la Rose - **M2** Sainte-Marguerite / Gèze

Acceso directo a las líneas lecar que comunican las ciudades de los alrededores de Marsella.

Línea 50 Aix-Marseille directa por autopista

Línea 51 Aix-Marsella Vía Bouc-Bel-Air, Plan de Campagne, Les Pennes-Mirabeau, Septèmes-les-Vallons

Línea 53 Aix Arbois - Marsella

Línea 33 La Mède-Châteauneuf-Gignac-Marsella

Línea 34 Martigues-Marsella

Línea 88 Vitrolles- Marsella

Línea 89 Les Pennes Mirabeau-Marsella

Línea 64 Trets-Gardanne-Marsella

Línea C8 Sausset-Marsella por la Costa Azul

EN AUTOBÚS 

lebus 52 Estación Saint-Charles / Metro La Timone: Parada Square Narvik

lebus 56 Estación Saint-Charles / Belle de mai La Friche: Parada Square Narvik

lebus 82S Estación Saint-Charles / Le Pharo Catalans: Parada Estación de autobuses, Salida Honnorat


lebus nocturno 521 Estación Saint-Charles / Luminy: Parada Estación de autobuses Salida Honnorat


BICICLETAS DE AUTOSERVICIO 


levélo, servicio de pago. Toda la información en la aplicación levélo - La Métropole Mobilité



VIA LE TER (TRAIN EXPRESS RÉGIONAL)

 Grâce à une offre renforcée pour les retours de matchs. Des trains supplémentaires sont mis à disposition par la Région à la Gare SNCF Saint-Charles. Horaires complets et information sur ter.scnf.com

 **BY REGIONAL EXPRESS TRAIN (TER)**, with reinforced services for match returns. Additional trains will be provided by the Region at Saint-Charles station. Full timetable and information on ter.scnf.com

 **EN TREN EXPRES REGIONAL (TER)**, gracias a una oferta reforzada para el regreso de los partidos. La Región ofrecerá trenes adicionales en la estación SNCF Saint-Charles. Horario completo y más información en ter.scnf.com



DESTINATIONS	HORAIRES DES DÉPARTS DE MARSEILLE SAINT-CHARLES	
	DEPARTURE TIMES FROM MARSEILLE SAINT-CHARLES	
DESTINATIONS	HORARIOS DE SALIDA DESDE MARSEILLE SAINT-CHARLES	
	Matches à 17h45 et 17h	Matches à 21h
	Dim 10/09 + sam 14/10 + dim 15/10	Sam 09/09 + jeu 21/09 + dim 01/10
DESTINOS	Matches at 5.45pm and 5pm	Matches at 9pm
	Sun 10/09 + sat 14/10 + sun 15/10	Sat 09/09 + thu 21/09 + sun 01/10
	Partidos a las 17:45 y 17:00	Partidos a las 21:00
	Dom 10/09 + sáb 14/10 + dom 15/10	Sáb 09/09 + jue 21/09 + dom 01/10
Aix-en Provence	20:53	20:53 (pas le 09/09)
Aix-en Provence	21:53	21:53
Aix-en Provence	22:53	
Aix-en Provence	23:53	
Aix-en Provence		00:23
Aix-en Provence		00:53
Aix-en Provence		01:23
Miramas via Côte Bleue	20:27	00:25
Avignon via Arles	20:41	00:40
Avignon via Cavailon	20:57	01:10
Hyères via Toulon	20:33	20:33
Toulon	20:51	
Toulon	21:32	21:32
Toulon	22:32	22:32 (pas le 21/09)
Nice	22:56	
Hyères via Toulon	23:33	
Toulon		00:32
Hyères via Toulon		01:02
Toulon		01:32



DEPUIS LA GARE ROUTIÈRE SAINT-CHARLES

- EN AUTOCAR, vous arriverez à la gare routière située dans le centre-ville, rue Honorat, à proximité de la gare Saint-Charles où passent les 2 lignes de Métro

Les lignes Interurbaines :

lecar vers Martigues, Aix-en-Provence (direct par autoroute ou par RN8), Aix Arbois, Trets, Vitrolles, Les Pennes Mirabeau, Aéroport Marseille Provence, Gardanne, Meyreuil, Peynier, Gignac, Châteauneuf

lecar 50 Aix-en-Provence > Marseille

- VIA SAINT-CHARLES BUS STATION

BY COACH, you will arrive at the bus station located in the city centre, rue Honorat, close to Saint-Charles station where the 2 Metro lines run

INTERCITY LINES

lecar: To Martigues, Aix-en-Provence (direct by motorway or RN8), Aix Arbois, Trets, Vitrolles, Les Pennes Mirabeau, Marseille Provence Airport, Gardanne, Meyreuil, Peynier, Gignac, Châteauneuf

lecar 50 Aix-en-Provence > Marseille

- A TRAVÈS DE LA ESTACIÓN DE AUTOBUSES SAINT-CHARLES

En autocar, llegará a la estación de autobuses situada en el centro de la ciudad, rue Honorat, cerca de la estación Saint-Charles por la que pasan 2 líneas de metro

Las líneas interurbanas

lecar: dirección Martigues, Aix-en-Provence (directo por autopista o por la RN8), Aix Arbois, Trets, Vitrolles, Les Pennes Mirabeau, Aeropuerto de Marsella-Provenza, Gardanne, Meyreuil, Peynier, Gignac, Châteauneuf

lecar 50 Aix-en-Provence > Marsella



VIA LA GARE ROUTIÈRE CASTELLANE

- Vous arriverez à la gare routière située à proximité de la place Castellane, à 30 min à pied du stade, ou en direct par la ligne 2 du Métro.

lecar 100 Aubagne > Marseille Castellane - **lecar 79** La Ciotat > Marseille Castellane

lecar 78 Cassis > Marseille Castellane

- VIA CASTELLANE BUS STATION

You arrive at the bus station near Place Castellane, a 30-minute walk from the stadium, or directly by Metro line 2.

lecar 100 Aubagne > Marseille Castellane - **lecar 79** La Ciotat > Marseille Castellane

lecar 78 Cassis > Marseille Castellane

- A TRAVÈS DE LA ESTACIÓN DE AUTOBUSES CASTELLANE

Llegará a la estación de autobuses situada cerca de la Place Castellane, a 30 minutos a pie del estadio, o directamente con la línea 2 de metro.

lecar 100 Aubagne > Marsella Castellane - **lecar 79** La Ciotat > Marsella Castellane

lecar 78 La Ciotat > Marsella Castellane



VENIR A MARSILLE EN VOITURE

- Pour participer à l'effort de tous à une meilleure qualité de l'air, et contribuer à la réduction des pics de trafic, pensez à co-voiturer

SI VOUS DEVEZ PRENDRE VOTRE VOITURE, COMBINAISON : **leparking-relais** + **lemétro**

Plus de 2 000 places disponibles dans les parkings relais métropolitains situés sur Marseille. Couplés au Métro dont la fréquence et l'amplitude seront renforcées, c'est une bonne option pour éviter de circuler en centre-ville.

Repérez le Parkings relais en entrant dans la ville

- MARSEILLE BY CAR**

To help us all improve air quality and reduce traffic congestion, please consider car-sharing.

IF YOU HAVE TO TAKE YOUR CAR COMBINE IT WITH PARK AND RIDE + LEMÉTRO

Over 2,000 spaces available in the metropolitan park-and-ride facilities around Marseille. Combined with the Metro, which will be running on a higher frequency and range, this is an ideal option for avoiding city-centre traffic.

See the Park & Ride sites as you enter the city area.

- LLEGAR A MARSILLA EN COCHE**

Para ayudarnos a mejorar la calidad del aire y reducir los picos de tráfico, plantéese la idea de compartir coche.

SI TIENE QUE UTILIZAR SU COCHE COMBINACION: APARCAMIENTO PERIFERICO + METRO

Más de 2.000 plazas disponibles en los aparcamientos periféricos metropolitanos situados en Marsella.

Combinados con el Metro, cuya frecuencia y alcance aumentarán, es una buena opción para evitar circular por el centro de la ciudad.

Localice los aparcamientos periféricos situados a la entrada de la ciudad.

CIRCULER DANS MARSEILLE
GETTING AROUND MARSEILLE
CIRCULAR PER MARSELLA

LES TRANSPORTS URBAINS À MARSEILLE

 **Le Réseau des transports Marseillais *RTM***
2 lignes de métro, près de 80 lignes de bus, 3 lignes de tramway, 7 jours sur 7, service renforcé pendant la coupe du monde de rugby à partir de 4h30 jusqu'à 00h30 en fonction des lignes.
www.rtm.fr

 **PUBLIC TRANSPORT IN MARSEILLE**
*The Marseilles Transport Network **RTM***
2 metro lines, nearly 80 bus routes, 3 tram lines, 7 days a week, extra service during the Rugby World Cup, from 4:30 to 00:30 depending on the lines.
www.rtm.fr

 **EL TRANSPORTE PÚBLICO EN MARSELLA**
*La Red de Transportes Marsellesa **RTM***
2 líneas de metro, cerca de 80 líneas de autobús, 3 líneas de tranvía, 7 días a la semana, servicio reforzado durante la Copa del Mundo de Rugby, de 4:30 a 00:30 dependiendo de las líneas.
www.rtm.fr

ACCESSIBILITÉ DES PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

 **Lepilote.com signale l'accessibilité des transports**
Un service à la demande sur réservation est proposé par la Métropole Aix-Marseille-Provence :
Tel : 04 91 10 59 00 - mobimetropole@rtm.fr

 **REDUCED MOBILITY ACCESSIBILITY**
Lepilote.com reports on transport accessibility
Aix-Marseille-Provence Métropole offers an on-demand service by reservation:
Tel: 04 91 10 59 00 - mobimetropole@rtm.fr

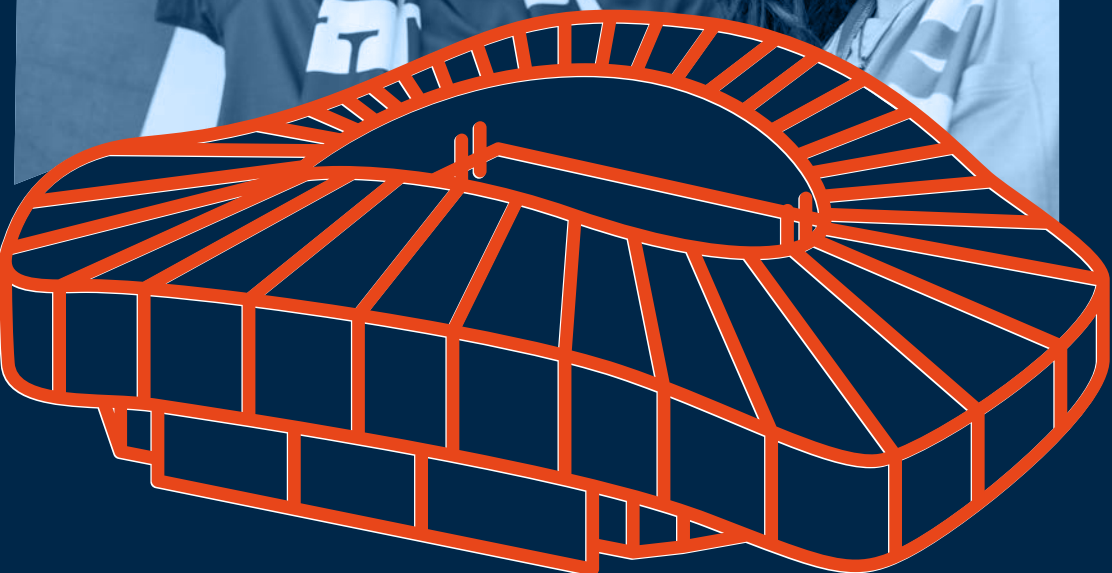
 **ACCESIBILIDAD PARA PERSONAS CON MOVILIDAD REDUCIDA**
Lepilote.com informa sobre la accesibilidad del transporte
La Metrópolis Aix-Marsella-Provenza ofrece un servicio por encargo mediante reserva:
Tel: 04 91 10 59 00 - mobimetropole@rtm.fr




ACCÉDER AU STADE DE MARSEILLE

GETTING TO THE STADIUM

CÓMO LLEGAR AL ESTADIO DE MARSELLA



 **Le stade, situé dans le centre-ville de Marseille est très bien desservi par les transports en commun.**
Attention, avec la forte affluence, les déplacements peuvent être plus longs que prévus. Pour ne pas rater le début du match prévoyez de partir en avance.

EN MÉTRO

Fréquence renforcée avant et après la fin du match, **lemétro** est un moyen rapide et efficace de se rendre au stade.

2 stations sont à proximité, sur la ligne **M2** :

- « Rond-Point du Prado »
- « Sainte-Marguerite Dromel »

EN BUS

2 lignes principales qui le desservent par le front de mer :

ligne 19 Castellane - Madrague de Montredon

ligne 83 Vieux Port et le Rond-Point du Prado

Elles seront renforcées les soirs de match à 21h, avec un départ toutes les 15 minutes jusqu'à 1h30 du matin.

EN VÉLO

2000 vélos électriques **levélo**, en libre-service à Marseille.

Carte des stations consultable sur l'application levéla Métropole Mobilité


ou le site internet <https://levélo.ampmetropole.fr/sharing>

<https://levélo.ampmetropole.fr/>

Tel : +33 4 91 65 89 55

EN TROTTINETTE

4 500 trottinettes en location à Marseille. Téléchargez l'application de votre choix.

 **The stadium is located in the city centre and has excellent public transport connections. Be careful, with the high affluence, the trips may be longer than expected. In order not to miss the start of the match, plan to leave early.**

BY METRO

With increased frequency before and after the match, the metro is a fast and efficient way to get to the stadium.

2 stations are nearby, on line **M2** :

- «Rond-Point du Prado»
- «Sainte-Marguerite Dromel»

BY BUS

The 2 main lines serving the seafront, **line 19** (Castellane - Madrague de Montredon) and **line 83** (Vieux Port and Rond-Point du Prado) will be reinforced on match nights at 9pm, with a departure every 15 minutes until 1.30am.

BY BIKE

2,000 levélo self-service electric bicycles in Marseille.


Map of stations available on the levélo app or at: <https://levelo.ampmetropole.fr/sharing>

<https://levelo.ampmetropole.fr/>

Tel: +33 4 91 65 89 55

ON A SCOOTER

4,500 scooters for hire in Marseille. Download the app of your choice.

 El estadio, situado en el centro urbano de Marsella, cuenta con excelentes conexiones de transporte público. Tenga cuidado, con la alta afluencia, los viajes pueden ser más largos de lo esperado. Para no perderse el inicio del partido, planee irse temprano.

EN METRO

Mayor frecuencia antes y después del final del partido, el metro es un medio rápido y eficaz para llegar al estadio.

2 estaciones de metro cercanas, en la línea **M2** :

- «Rond-Point du Prado»
- «Sainte-Marguerite Dromel»

EN AUTOBÚS

Las 2 líneas principales que conectan con el estadio por el paseo marítimo, **la línea 19** (Castellane - Madrague de Montredon) y **la línea 83** (Vieux Port y Rond-Point du Prado) se reforzarán las noches de partido a las 21:00, con una salida cada 15 minutos hasta la 01.30.

EN BICICLETA

2.000 bicicletas eléctricas de autoservicio levélo en Marsella.

Mapa de las estaciones disponible en la aplicación levélo o en el sitio web <https://levelo.ampmetropole.fr/sharing>
<https://levelo.ampmetropole.fr/>
Tel: +33 4 91 65 89 55

EN PATINETE

4.500 patinetes de alquiler en Marsella. Descargue la aplicación de su elección.



6

MATCHS A MARSEILLE MATCHES IN MARSEILLE PARTIDOS EN MARSELLA



POULE D ANGLETERRE - ARGENTINE
Sam 9 sept - 21:00

POULE B AFRIQUE DU SUD - ÉCOSSE
Dim 10 sept - 17:45

POULE A FRANCE - NAMIBIE
Jeu 21 sept - 21:00

POULE B AFRIQUE DU SUD - TONGA
Dim 1^{er} oct - 21:00

QF1 VAINQUEUR POULE C - 2ND POULE D
Sam 14 oct - 17:00

QF3 VAINQUEUR POULE D - SECOND POULE C
Dim 15 oct - 17:00

POUL D INGLATERRA vs ARGENTINA
Sáb, 9 de sept - 21:00 Dom,

POUL B SUDÁFRICA vs ESCOCIA
10 de sept - 17:45

POUL A FRANCIA vs NAMIBIA
Jue, 21 de sept - 21:00

POUL B SUDÁFRICA vs TONGA
Dom, 1 de oct - 21:00

CF1 W POOL C vs RU POOL D
Sáb, 14 de oct - 17:00

CF3 W POOL D vs RU POOL C
Dom, 15 de oct - 17:00

POUL D ENGLAND v ARGENTINA
Sat, 9 Sept - 21:00

POUL B SOUTH AFRICA v SCOTLAND
Sun, 10 Sept - 17:45

POUL A FRANCE v NAMIBIA
Thu, 21 Sept - 21:00

POUL B SOUTH AFRICA v TONGA
Sun, 1 Oct - 21:00

QF1 W POOL C v RU POOL D
Sat, 14 Oct - 17:00

QF3 W POOL D v RU POOL C
Sun, 15 Oct - 17:00



PARCOURS DE MARCHE

Depuis la gare Saint-Charles jusqu'au stade > 55 minutes.
Depuis le Vieux-Port jusqu'au stade > 50 minutes

VILLAGE RUGBY

Le village rugby organisé par la ville de Marseille se trouve sur la Canebière, coté Vieux Port : ouvert du mercredi au dimanche de 10h à 19h.
Animations pendant la durée de l'événement : marseille-tourisme.com
Pour vos déplacements : lepilote.com

WALK ROUTE

From Saint-Charles train station to the stage > 55 minutes.
From the Old Port to the stage -> 50 minutes

RUGBY VILLAGE

The rugby village organized by the city of Marseille is located on the Canebière Old Port side: open from Wednesday to Sunday from 10am to 7pm.
Entertainment throughout the event: marseille-tourisme.com
For your travel needs: lepilote.com

RUTA A PIE

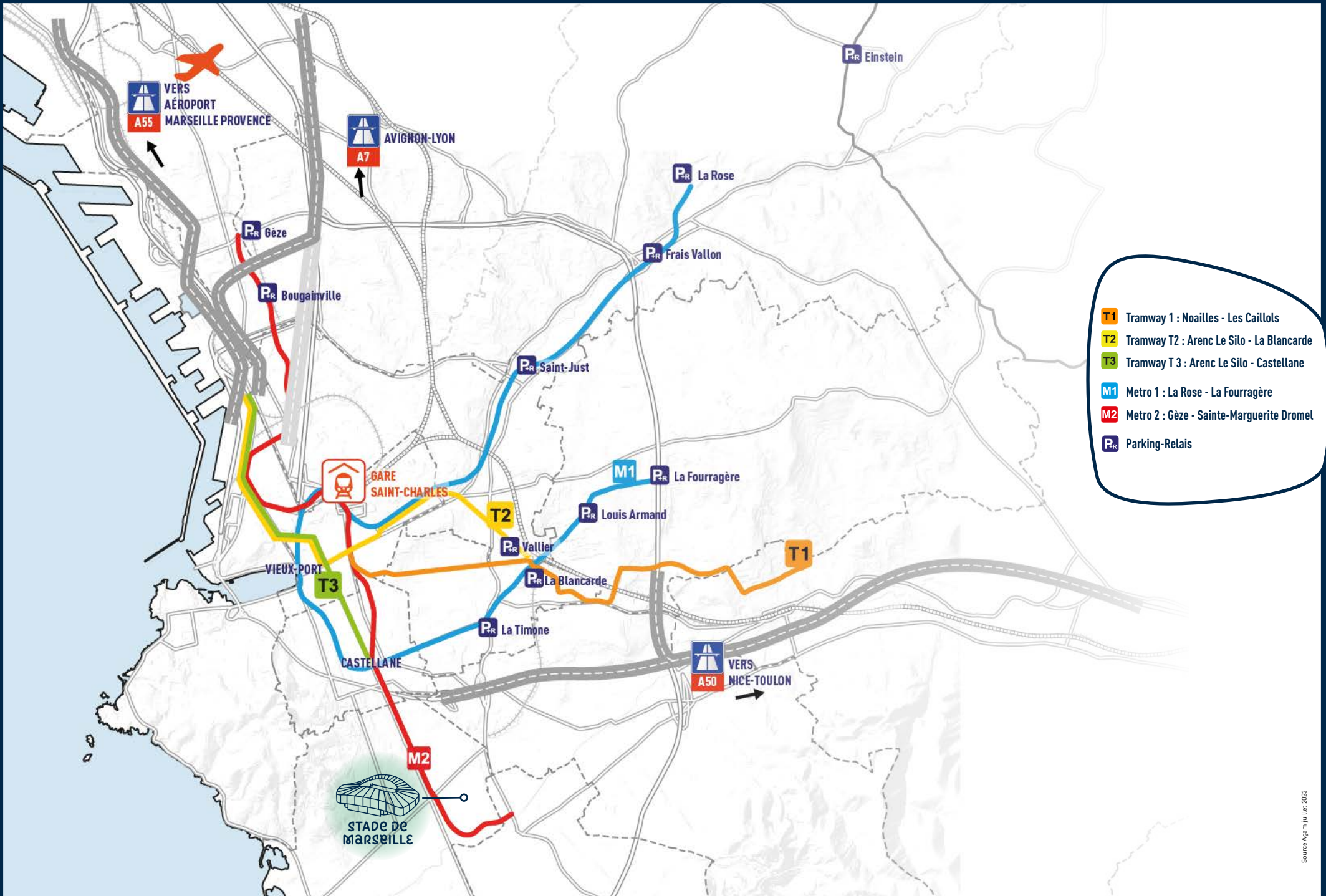
Desde la estación de tren de Saint-Charles al escenario > 55 minutos
Desde la estación de tren de Saint- Charles al escenario > 55 minutos

VILLA RUGBY

El pueblo de rugby organizado por la ciudad de Marsella se encuentra en el lado de Canebière - Puerto Viejo: abierto de miércoles a domingo de 10 a.m. a 7 p.m.
Actividades de entretenimiento durante toda la competición: marseille-tourisme.com
Para sus desplazamientos: lepilote.com



Informations de la préfecture de Police relatives à la sécurité
Safety information from the Préfecture de Police
Información de la Prefectura de Policía relacionada con la seguridad



- T1** Tramway 1 : Noailles - Les Caillols
- T2** Tramway T2 : Arenc Le Silo - La Blancarde
- T3** Tramway T3 : Arenc Le Silo - Castellane
- M1** Metro 1 : La Rose - La Fourragère
- M2** Metro 2 : Géze - Sainte-Marguerite Dromel
- P_R** Parking-Relais

